

**Zeitschrift:** Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale

**Herausgeber:** Fédération suisse des urbanistes = Fachverband Schweizer Raumplaner

**Band:** - (2024)

**Heft:** 3

**Rubrik:** Das neue simap.ch kommt! = Le nouveau simap.ch arrive! = È in arrivo il nuovo simap.ch!

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Das neue simap.ch kommt!

Die intensiven Tests haben gezeigt: Das neue simap.ch ist von guter Qualität – die neue Plattform kann voraussichtlich per 1. Juli in Betrieb gehen. Sie bringt bereits in dieser ersten Version einige Verbesserungen.

### Generelle Neuerungen

- persönliches Benutzerkonto für alle Benutzer:innen
- modernes, übersichtliches Design, intuitive Handhabung
- mehrere Fragerunden möglich
- umfassender Zugriff via neue Schnittstelle (API)

### Neuerungen für Anbietende

- einfachere und präzisere Suche nach Publikationen und Ausschreibungen
- einfacheres Verwalten der Benachrichtigungen

### Neuerungen für Beschaffende

- Überblick über eigene Ausschreibungen und Termine bzw. solche des eigenen Teams
- einfaches Erfassen und Sortieren von Losen
- übersichtliches und handlicheres Übersetzen der verschiedenen Dokumente
- direkte Kommunikation mit den selektierten Teilnehmer:innen nach der ersten Phase «Selektion Teilnehmer» via simap.ch

### Keine Datenmigration – Feedback erwünscht!

In den nächsten Jahren wird das neue simap.ch schrittweise weiter optimiert und ausgebaut. Auf [kissimap.ch/chat](https://kissimap.ch/chat) lädt simap.ch die Nutzer:innen zum Feedback ein.

## Le nouveau simap.ch arrive!

Les tests intensifs l'ont montré: la qualité du nouveau simap.ch est bonne, et la nouvelle plateforme sera vraisemblablement mise en service le 1<sup>er</sup> juillet. Cette première version apporte déjà quelques améliorations.

### Nouveautés générales

- compte personnel pour chaque utilisateur
- design moderne et clair, utilisation intuitive
- plusieurs séries de questions possibles
- accès complet via une nouvelle interface (API)

### Nouveautés pour les soumissionnaires

- recherche simplifiée et plus précise de publications et d'appels d'offres
- gestion simplifiée des notifications

### Nouveautés pour les adjudicateurs

- vue d'ensemble de vos propres appels d'offres et délais, ou de ceux de votre équipe
- saisie et tri faciles des lots
- traduction claire et plus pratique des différents documents
- communication directe avec les participants sélectionnés après la 1<sup>ère</sup> phase «sélection des participants» via simap.ch

### Aucune migration des données – votre avis est le bienvenu!

Au cours des prochaines années, le nouveau simap.ch sera progressivement optimisé et développé. Sur [kissimap.ch/chat](https://kissimap.ch/chat), simap.ch invite les utilisateurs à donner leur avis.

## È in arrivo il nuovo simap.ch!

I test intensivi condotti hanno dimostrato la buona qualità del nuovo simap.ch. La nuova piattaforma sarà verosimilmente disponibile dal 1° luglio. Già in questa prima versione sono stati apportati alcuni miglioramenti.

### Novità generali

- account personale per ogni utente
- design moderno e chiaro, utilizzo intuitivo
- possibilità di più giri di domande
- accesso completo attraverso nuova interfaccia (API)

### Novità per gli offerenti

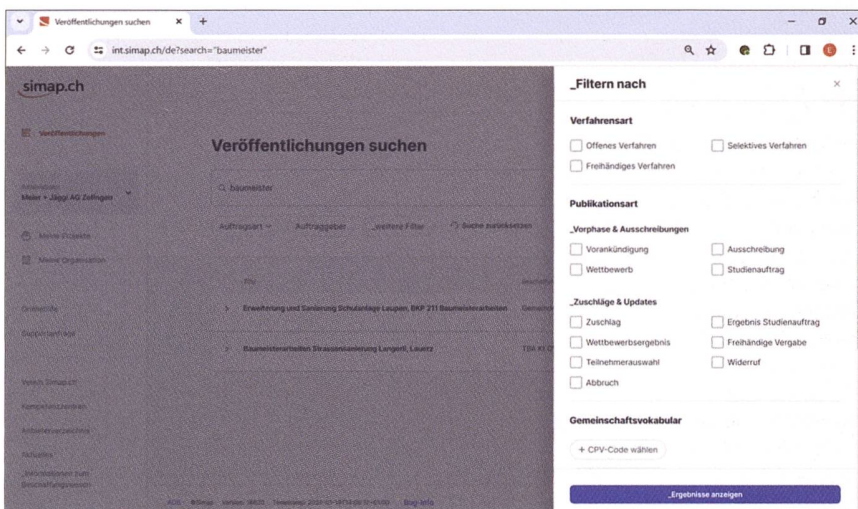
- ricerca di pubblicazioni e bandi più semplice e precisa
- gestione semplificata delle notifiche

### Novità per i committenti

- panoramica dei bandi e dei termini di scadenza, propri e del proprio team
- sistema semplice per registrare e smistare i lotti
- traduzione chiara e più pratica dei vari documenti
- comunicazione diretta con i partecipanti selezionati dopo la 1<sup>a</sup> fase «selezione dei partecipanti» tramite simap.ch

### Nessuna migrazione dei dati – Si auspica un riscontro!

Nei prossimi anni, il nuovo simap.ch verrà, in modo graduale, ulteriormente ottimizzato e sviluppato. Su [kissimap.ch/chat](https://kissimap.ch/chat), simap.ch invita gli utenti a fornire un riscontro.



[ABB.1] Die Such-Funktion auf der neuen simap.ch-Startseite ist klar und übersichtlich gestaltet. Neu kann nach verschiedenen Themen gefiltert werden – mittels Mausclick lässt sich die Suche zum Suchabonnement umwandeln. / La fonction de recherche sur la nouvelle page d'accueil simap.ch est claire et bien structurée. Il est désormais possible de filtrer les résultats par thèmes – en un clic de souris, la recherche devient un abonnement de recherche. / Il nuovo sito simap.ch ha una funzione di ricerca chiara e ben strutturata. Ora è possibile filtrare secondo vari argomenti. Con un clic, la ricerca può essere trasformata in un abbonamento di ricerca. (Quelle: simap)